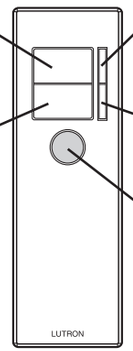
English

P/N 030-888

Models: RIS-REMOT, MIR-ITFS (3 V⎓ 150 mW)

For use with RISU and RISI model Dimmers.
Point the transmitter at the Dimmer(s), then use the buttons as outlined below.



ON FULL:
Tap once - lights brighten smoothly to full intensity.

OFF:
Tap once: 3 sec fade to off
Press and hold: 10–60 second delayed fade to off.

This transmitter is compatible with most learning remote controls. Please see the learning remote control manufacturer's instructions for programming information.

BRIGHTEN:
Press to brighten lights

DIM:
Press to dim lights.

ONE-TOUCH BUTTON:
Tap once to recall your favorite light level.
To store your favourite level, press and hold for about 3 seconds until the dimmer LED begins to flash. ("Off" is a valid preset level.)

Technical Assistance

If you have questions concerning the installation or operation of this product, call ***Lutron's Headquarters***. Please provide exact model number when calling.

Lutron EA LTD
Tel: +44 (0) 207 702 0657
Fax: +44 (0) 207 480 6899
www.lutron.com/europe

Lutron GL LTD
Tel: +852-2104-7733
Fax: +852-2104-7633
www.lutron.com/asia

FREEPHONE:
U.K.: +0800-282107
Spain: +900-974452
Northern China: +10-800-712-1536
Southern China: +10-800-120-1536
Hong Kong: +800-901-849
Singapore: +800-120-4491
Taiwan: +00-801-137-737
Thailand: +001-800-120-665853

Limited Warranty

Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") warrants each unit to be free from defects in material and workmanship and to perform under normal use and service. To the extent permitted by law, Lutron EA and Lutron Electronics Co. Inc. ("Lutron") make no warranties or representations as to the units except as set forth herein. This warranty shall run for a period of two years from the date of purchase and Lutron's obligations under this warranty are limited to remedying any defect, replacing any defective part or replacement (at Lutron EA's sole option) and shall be effective only if the defective unit is shipped to Lutron EA postage prepaid within 24 months after purchase of the unit. Repair or replacement of the unit does not affect the expiry date of the warranty. This warranty does not cover damage or deficiencies due to abuse, misuse, inadequate wiring or insulation or use or installation other than in accordance with instructions accompanying the unit.
To the extent permitted by law, neither Lutron EA nor Lutron shall be liable for any other loss or damage including consequential or special loss or damages, loss of profits, loss of income, or loss of contracts arising out of or relating to the supply of the unit or the use of the unit and the purchaser assumes and will hold harmless Lutron EA and Lutron in respect of all such loss or damage. Nothing in this warranty shall have the effect of limiting or excluding Lutron EA's or Lutron's liability for fraud or for death or personal injury resulting from its own negligence, or any other liability, if and to the extent that the same may not be limited or excluded as a matter of law.
This warranty does not affect the statutory rights of consumer purchasers of this product.
Although every attempt is made to ensure that catalogue information is accurate and up-to-date, please check with Lutron EA before specifying or purchasing this equipment to confirm availability, exact specifications, and suitability for your application.
This product may be covered by the following European patent: EP1145603; the following Hong Kong patent: HK1037845; and corresponding patents in other countries. Domestic and International patent(s) pending.
Lutron is a registered trademarks in the United Kingdom and the Community Trademark System.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

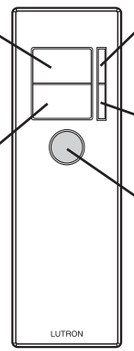
LUTRON®
Lutron EA Ltd.
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping, London E1W 3JF, England.
Lutron GL Ltd.
Room 2808, 28/F
248 Queen's Road East
Wanchai, Hong Kong

Made and printed in U.S.A. 3/06 P/N 030-888 Rev. A

Español

Modelos: RIS-REMOT, MIR-ITFS (3 V⎓ 150 mW)

Para uso con Reguladores del modelo RISU y RISI.
Dirigir el transmisor al (a los) Regulador(es) y utilizar los botones según se indica a continuación.



ENCENDIDO COMPLETO:
Tocar una vez - las luces se iluminan suavemente hasta la intensidad máxima.

APAGADO:
Tocar una vez: atenuación de 3 segundos hasta el apagado
Mantener pulsado: 10-60 segundos de atenuación retardada hasta apagado.

Este transmisor es compatible con la mayor parte de los mandos a distancia programables. Consultar la información de programación en las instrucciones del fabricante del mando a distancia.

SUBIR LUCES
Pulsar para subir luces

ATENUAR:
Pulsar para atenuar luces.

PULSADOR:
Pulsar una vez para recuperar el nivel de iluminación favorito. Para memorizar el nivel favorito, mantener pulsado durante 3 segundos hasta que comience a parpadear el LED del regulador. ("Apagado" es un nivel predefinido válido.)

Asistencia Técnica

Si tiene dudas o preguntas acerca de la instalación o el manejo de este producto llame a la ***Central de Lutron.*** Por favor, indique el número de referencia exacto en la llamada.

Lutron EA LTD
Tel: +44 (0) 207 702 0657
Fax: +44 (0) 207 480 6899
www.lutron.com/europe

Lutron GL LTD
Tel: +852-2104-7733
Fax: +852-2104-7633
www.lutron.com/asia

TELÉFONO GRATUITO:
R.U.: +0800-282107
España: +900-974452
China Norteña: +10-800-712-1536
China meridional: +10-800-120-1536
Hong-Kong: +800-901-849
Singapur: +800-120-4491
Taiwán: +00-801-137-737
Tailandia: +001-800-120-665853

Garantía Limitada

Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") garantiza que todas las unidades están libres de defectos de material y de fabricación y que funcionan correctamente en condiciones de uso y servicio normales. En la medida permitida por la ley, Lutron EA y Lutron Electronics Co. Inc. ("Lutron") no asumen garantías o responsabilidades más allá de lo que aquí se indica. Esta garantía tendrá una vigencia de dos años desde la fecha de compra y las obligaciones de Lutron derivadas de esta garantía se limitan a subsanar cualquier defecto, a la sustitución de cualquier pieza defectuosa o de la unidad completa (a opción exclusiva de Lutron EA) y serán de aplicación sólo cuando la unidad se envíe a Lutron EA a portes pagados en el plazo de 24 meses desde la fecha de compra de la unidad. La reparación o la sustitución de la unidad no afectará la fecha de vencimiento de la garantía. Esta garantía no cubre los daños o desperfectos que se deriven del mal uso, abuso, el cableado o aislamiento incorrectos o un uso o instalación no conformes a las instrucciones que se adjuntan con la unidad.
En la medida permitida por la ley, Lutron EA o Lutron no se hace responsable de cualquier otra pérdida o daño, incluidas las pérdidas o daños consecuentes o especiales, pérdida de beneficios o contratos derivados de o relacionados con el suministro de la unidad o el uso de la misma; el comprador deberá asumir cualquier responsabilidad relacionada con este tipo de pérdidas o daños, eximiendo a Lutron EA y a Lutron de cualquier responsabilidad. Esta garantía en ningún caso supondrá limitaciones o exclusiones en la responsabilidad de Lutron EA's o Lutron en caso de fraude, muerte o daños personales como resultado de su propia negligencia o cualquier otra responsabilidad, siempre que la misma no quede legalmente limitada o excluida.
Esta garantía no afecta a los derechos del comprador de este producto establecidos por la ley.
La información que figura en el catálogo se ha redactado de la forma más precisa y actualizada posible. Sin embargo, le rogamos que consulte a Lutron EA antes de especificar o comprar este equipo con el fin de confirmar la disponibilidad, la exactitud de las especificaciones y la adecuación para su aplicación.
Este producto puede estar cubierto por la siguiente patente europea: EP1145603; la siguiente patente de Hong Kong: HK1037845; y las patentes correspondientes en otros países. Patente doméstico e internacional pendiente.
Lutron es una marca registrada en el Reino Unido y en el Sistema de Marcas Comerciales de la Comunidad.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

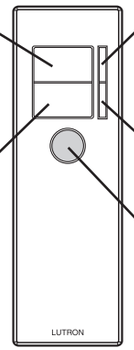
LUTRON®
Lutron EA Ltd.
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping, London E1W 3JF, England.
Lutron GL Ltd.
Room 2808, 28/F
248 Queen's Road East
Wanchai, Hong Kong

Realizado e impreso en EE.UU. 3/06 P/N 030-888 Rev. A

Français

Modèles : RIS-REMOT, MIR-ITFS (3 V⎓ 150 mW)

A utiliser avec les variateurs de type RISU et RISI.
Diriger la télécommande vers le(s) variateur(s), puis utiliser les boutons indiqués ci-dessous.



INTENSITÉ MAXI :
Appuyer une fois - l'éclairage augmente en douceur jusqu'à l'intensité maximale.

ÉTEINT :
Appuyer une fois : 3 s jusqu'à l'extinction progressive
Maintenir le bouton enfoncé : temporisation de 10–60 secondes avant le début de l'extinction progressive.

Cet émetteur est compatible avec la plupart des télécommandes programmables. Lire les instructions du fabricant de la télécommande programmable pour de plus amples informations sur la programmation.

AUGMENTER L'ÉCLAIRAGE :
Appuyer pour augmenter l'éclairage

VARIER L'ÉCLAIRAGE :
Appuyer pour diminuer l'éclairage.

BOUTON À UNE SEULE PRESSION :
Appuyer une fois pour rappeler un niveau d'éclairage préféré.
Pour mémoriser un niveau d'éclairage préféré, maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que la DEL du variateur commence à clignoter. (« Off » (éteint) est un niveau préréglé valide.)

Assistance technique

Pour toute question concernant l'installation ou le fonctionnement de ce produit, appeler le ***Siège de Lutron.*** Veuillez préciser le numéro exact du modèle lors de votre appel.

Lutron EA LTD
Tél. : +44 (0) 207 702 0657
Fax: +44 (0) 207 480 6899
www.lutron.com/europe

Lutron GL LTD
Tél. : +852-2104-7733
Fax: +852-2104-7633
www.lutron.com/asia

NUMÉRO D'APPEL GRATUIT :
R.-U. : +0800-282107
Espagne : +900-974452
Chine Nordique : +10-800-712-1536
Chine Méridionale : +10-800-120-1536
Hong Kong : +800-901-849
Singapour : +800-120-4491
Taiwan : +00-801-137-737
Thaïlande : +001-800-120-665853

Limitation de garantie

Lutron EA Ltd. (« Lutron EA ») garantit que tous ses appareils neufs sont exempts de vice de matière ou de façon et conformes aux spécifications publiées par Lutron EA dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Dans la limite autorisée par la loi, Lutron EA et Lutron Electronics Company Inc. (« Lutron ») n'accordent aucune garantie et ne font aucune déclaration quant aux unités, à l'exception de ce qui est stipulé dans le présent document. Cette garantie est valable pendant une période de deux ans à compter de la date de livraison et, dans le cadre de la présente garantie, Lutron EA n'est tenu qu'à la réparation ou au remplacement de tout élément défectueux (à la discrétion de Lutron EA) à condition que l'unité défectueuse soit envoyée à Lutron EA aux frais de l'expéditeur dans les 24 mois suivant l'achat, dans la limite autorisée par la loi. La réparation ou le remplacement n'affecte pas la date d'expiration de la garantie. Celle-ci ne s'applique pas aux dommages ni aux défaillances dus à une mauvaise utilisation, une isolation ou un câblage inadéquats ou une installation non conforme aux instructions accompagnant l'unité.
Dans la limite autorisée par la loi, ni Lutron EA ni Lutron ne seront considérés comme responsables d'autres pertes ou dégâts y compris des pertes ou dégâts survenus spécialement ou suite à l'utilisation de l'appareil, de pertes financières, de pertes de revenus ou de pertes de contrats découlant de la fourniture ou de l'utilisation de l'appareil ou en relation avec celles-ci, et l'acheteur supporte ces pertes et ne tient ni Lutron EA ni Lutron pour responsables. Cette garantie ne peut avoir comme effet de limiter ou d'exclure la responsabilité de Lutron EA et de Lutron concernant une fraude, un décès ou une blessure de personne suite à sa propre négligence ou toute autre responsabilité dans la mesure où elle n'est pas limitée ou exclue par la loi.
Cette garantie n'affecte pas les acheteurs de ce produit quant à leurs droits réglementaires en matière de consommation.
Bien que tout ait été fait pour que cette documentation soit précise et à jour, il convient de se renseigner auprès de Lutron EA pour vérifier la disponibilité des produits, leurs plus récentes caractéristiques et leur adéquation avec le projet.
Ce produit peut être couvert en Europe par le brevet EP1145603, à Hong-Kong par le brevet HK1037845 et dans d'autres pays par les brevets correspondants. Brevets nationaux et internationaux en cours.
Lutron est une marque déposée au Royaume-Uni et dans le système de marques déposées de l'Union européenne.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

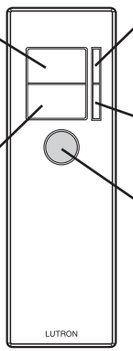
LUTRON®
Lutron EA Ltd.
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping, London E1W 3JF, England.
Lutron GL Ltd.
Room 2808, 28/F
248 Queen's Road East
Wanchai, Hong Kong

Réalisé et imprimé aux É.-U. 3/06 Réf. 030-888 Rév A

Português

Modelos: RIS-REMOT, MIR-ITFS (3 V⎓ 150 mW)

Para utilizar com os reguladores de tensão dos modelos RISU e RISI.
Aponte o transmissor para o(s) regulador(es) de tensão e utilize os botões como definido abaixo.



TUDO LIGADO:
Prima uma vez – a luminosidade aumenta suavemente até à intensidade máxima.

DESLIGAR:
Prima ligeiramente uma vez durante 3 segundos para desligar
Mantenha premido: 10 a 60 segundos para uma redução gradual até desligar.

Este transmissor é compatível com a maioria dos telecomandos programáveis. Para programar o seu telecomando consulte as instruções do fabricante.

MAIOR LUMINOSIDADE
Prima para obter mais luminosidade.

MENOR LUMINOSIDADE
Prima para obter menos luminosidade.

BOTÃO DE UM SIMPLES TOQUE:
Prima uma vez para activar o seu nível de luminosidade favorito.
Para guardar o seu nível favorito mantenha o botão premido durante 3 segundos, até o LED do regulador de tensão começar a piscar. ("Desligado" pode ser considerado um nível predefinido.)

Assistência técnica

Se tiver dúvidas relativamente à instalação ou ao funcionamento deste produto, contacte a ***Sede da Lutron.*** Quando ligar, indique o número de modelo exacto.

Lutron EA LTD
Tel.: +44 (0) 207 702 0657
Fax: +44 (0) 207 480 6899
www.lutron.com/europe

Lutron GL LTD
Tel.: +852-2104-7733
Fax: +852-2104-7633
www.lutron.com/asia

LINHA AZUL:
R.U.: +0800-282107
Spain: +900-974452
China Do Norte: +10-800-712-1536
China Do Sul: +10-800-120-1536
Hong Kong: +800-901-849
Singapore: +800-120-4491
Formosa: +00-801-137-737
Tailândia: +001-800-120-665853

Garantia limitada

A Lutron EA Ltd. ("Lutron EA") garante que todas as unidades estão isentas de quaisquer defeitos de material e fabrico, estando aptas a funcionar sob condições normais de utilização e serviço. Dentro dos limites legais, a Lutron EA e a Lutron Electronics Co. Inc. ("Lutron") não garantem nem fazem qualquer declaração relativa às unidades, excepto nos casos aqui descritos. Esta garantia é válida por dois anos a contar da data de aquisição da unidade e as obrigações da Lutron ao abrigo desta garantia limitam-se a reparar qualquer defeito, substituindo qualquer peça defeituosa ou a unidade completa (o que fica ao critério da Lutron EA) desde que a unidade que apresenta defeito seja enviada para a Lutron EA, com portes pré-pagos, no prazo de 24 meses a contar da data de aquisição. A reparação ou substituição da unidade não altera a data de validade da garantia. Esta garantia não abrange danos ou deficiências resultantes de utilização abusiva ou imprópria da unidade, ligações ou isolamentos eléctricos inadequados, nem utilizações ou instalações diferentes das previstas nas instruções fornecidas com a unidade.
Dentro dos limites legais, nem a Lutron EA nem a Lutron serão responsáveis por quaisquer outras perdas ou danos, incluindo perdas ou danos acessórios, perda de lucros, perda de rendimentos ou perda de contratos resultantes ou relacionados com o fornecimento da unidade em causa ou com a sua utilização, não podendo, portanto, o comprador responsabilizar a Lutron EA nem a Lutron pelas referidas perdas ou danos. Nenhum elemento da presente garantia terá como efeito limitar ou excluir a responsabilidade da Lutron EA ou da Lutron no que se refere a situações de fraude, morte ou ferimentos resultantes da sua negligência, ou de qualquer outra responsabilidade, na medida em que a mesma não possa ser limitada ou excluída nos termos da lei.
Esta garantia não interfere com os direitos legais dos consumidores que adquiram este produto.
Embora tenham sido tomadas todas as diligências para assegurar que as informações constantes no catálogo estejam correctas e actualizadas, contacte a Lutron EA antes de indicar ou adquirir este equipamento, de modo a confirmar a disponibilidade, as especificações exactas e a adequação à aplicação pretendida.
Este produto pode estar abrangido pela seguinte patente europeia: EP1145603; pela seguinte patente de Hong Kong: HK1037845; e pela patentes correspondentes noutros países. A aguardar registo(s) de patente nacional e internacional.
Lutron é uma marca comercial registada no Reino Unido e no sistema comunitário de marcas comerciais.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

LUTRON®
Lutron EA Ltd.
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping, London E1W 3JF, England.
Lutron GL Ltd.
Room 2808, 28/F
248 Queen's Road East
Wanchai, Hong Kong

Feito e impresso nos EUA. 3/06 Ref. 030-888 Rev. A